

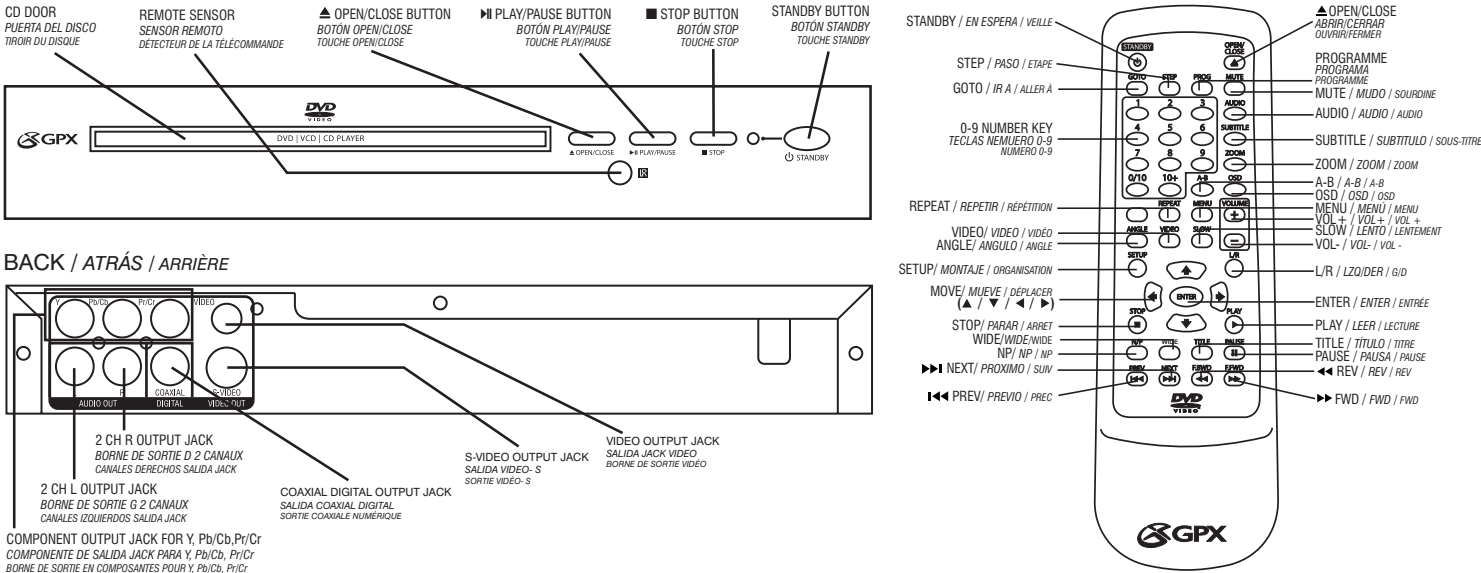


INSTRUCTION MANUAL

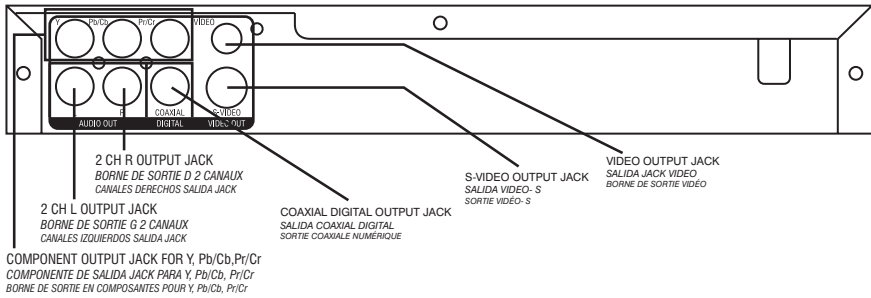
MANUAL DE INSTRUCCIONES / MODE D'EMPLOI

MODEL# **D1816SIL**

LOCATION OF FEATURES / UBICACION DE LOS BOTONES / EMBLACEMENT DES BOUTONS



BACK / ATRÁS / ARRIÈRE



REMARK

Some features contained in this DVD player are related to the DVD Disc's software. Some features cannot be performed if the disc does not support the feature, or requires special settings. Check the features printed on the disc's packing or follow the instructions of the Disc's on screen menu.

COMENTARIO

Algunas posibilidades que contiene esta lectora de DVD están relacionadas al software del disco. Algunas posibilidades no pueden ser usadas si el disco no presenta la posibilidad, o requiere una programación especial. Revise las características impresas en el empaquetado del disco o siga las instrucciones del disco en el menú en la pantalla.

REMARQUE

Certaines fonctionnalités contenues dans ce lecteur de DVD sont afférentes au logiciel du disque DVD. Certaines fonctionnalités ne peuvent pas être réalisées si le disque ne prend pas en charge la fonctionnalité, ou nécessite des réglages spéciaux. Vérifiez les fonctionnalités imprimées sur l'emballage du disque ou suivez les instructions du menu à l'écran du disque.

1 INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN / INTRODUCTION

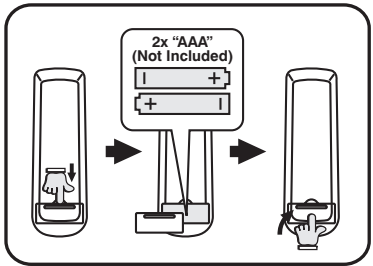
Loading batteries to the remote control

- Remove the battery compartment cover.
- Load two AAA batteries into the battery compartment.
- Make sure that the batteries have been inserted in the correct polarities matching to the symbols +, - marked in the battery compartment. Close the battery compartment cover.
- When replacing batteries, replace both batteries. Do not mix new and used batteries operating together, otherwise, the operation lifetime will be much shorter than normal.
- Remove the batteries if the unit will not be used for a prolonged period of time.

The remote control transmits a directional infrared beam. Be sure to aim the remote control directly at the infrared sensor of the unit during operation.

If the sensor has been covered or there is a large object between the remote control and the sensor, the sensor will not respond.

The sensor may not able to receive the remote signal when it is exposed to direct sunlight or a strong artificial light (fluorescent or strobe light). In this case, change the direction of the light or reposition the unit to avoid direct lighting.



Within approximately 6 meter (20 feet)
Dentro de aproximadamente 6 metros (20 pies)
à environ 6 mètr

Mise en place des piles de la télécommande

- Retirez le capot du compartiment des piles.
- Mettez 2 (deux) piles AAA en place dans le compartiment des piles.
- Assurez-vous que les polarités des piles mises en place correspondent aux symboles indiqués dans le compartiment. Fermez le capot du compartiment des piles.
- Lorsque vous remplacez les piles, remplacez les deux en même temps. Ne mélangez pas une pile usagée avec une neuve, sinon, la durée de fonctionnement sera beaucoup plus courte que la normale.
- Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

La télécommande transmet un fais ceau infrarouge directionnel. Assurez-vous de diriger la télécommande directement vers le capteur infrarouge de l'appareil pendant le fonctionnement.

Si le capteur a été couvert ou si un objet volumineux se trouve entre la télécommande et le capteur, ce dernier ne répondra pas.

Le capteur peut ne pas recevoir le signal distant lorsqu'il est exposé à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle puissante (lumière fluorescente ou stroboscopique (flash électronique)). Dans ce cas, changez la direction de la lumière ou repositionnez l'appareil pour éviter un éclairage direct.

Ponerle las baterias al control remoto

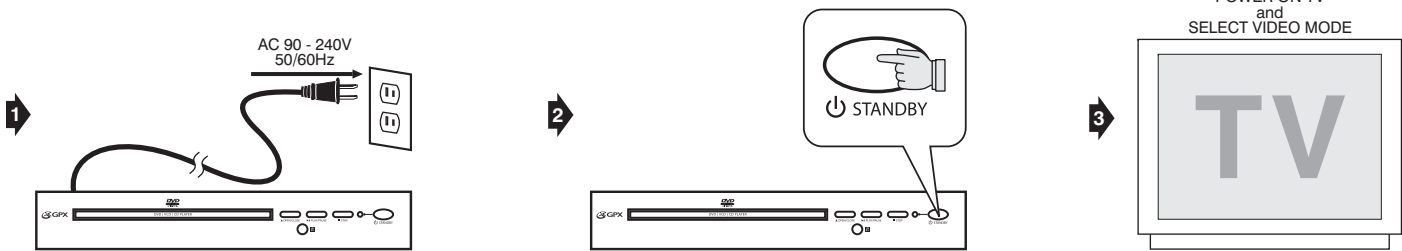
- Saque la tapa del compartimiento de baterias.
- Ponga dos baterias AAA en el compartimiento de baterias.
- Asegúrese de que las baterias han sido insertadas con las polaridades correctas coincidiendo con los símbolos +, - marcados en el compartimiento de baterias. Cierre el compartimiento de baterias con la tapa.
- Al reemplazar las baterias, reemplaze ambas baterias. No mezcle baterias nuevas y usadas para que operen juntas, sino, la vida operable será más corta que lo normal.
- Saque las baterias si la unidad no va a ser usada por un periodo de tiempo prolongado.

El control remoto transmite un rayo infrarrojo direccional. Asegúrese de apuntar el control remoto directamente al sensor de infrarrojo de la unidad durante la operación.

Si el sensor ha sido cubierto o si hay un objeto grande entre el control remoto y el sensor, el sensor no responderá.

El sensor puede no ser capaz de recibir la señal del control remoto cuando está expuesto a luz solar directa o una fuerte luz artificial (fluorescente). En este caso, cambie la dirección de la luz o reposicione la unidad par evitar la luz directa.

POWER SOURCES / FUENTES DE ALIMENTACIÓN / SOURCES D'ALIMENTATION



2 ESSENTIAL SETUP / ARMADO ESENCIAL / CONFIGURATION ESSENTIELLE

VIDEO OUTPUTS / SALIDAS DE VIDEO / SORTIES VIDÉO

The player is equipped with the following video output ports: Composite Video, S-Video and Y, Pb/Cb, Pr/Cr

Esta lecta está equipada con los siguientes puertos de salida de video: Video Compuesto, Video-S y Y, Pb/Cb, Pr/Cr

Le lecteur est équipé des ports de sortie vidéo suivants: Vidéo composite, S-vidéo, et Y, Pb/Cb, Pr/Cr

For TV System Setting

TV System menu is to set up the output TV system to PAL or NTSC

1. In STOP mode, press SETUP button, setup menu appears.

2. Press DOWN button, highlight "Video" icon.

3. Press RIGHT button, and scroll down to highlight "TV System".

4. Press ENTER button, sub menu appears. Highlight "NTSC" or "PAL", or "AUTO", press ENTER button.

5. Press SETUP button to quit.

Para la programación del sistema de TV

El menú del sistema de TV es para programar el sistema de salida de TV a PAL o NTSC

1. En modo STOP, presione el botón SETUP, el menú de programar aparece.

2. Presione el botón DOWN, resalta el icono "Video".

3. Presione el botón RIGHT, y voluteé hacia abajo para subrayar"TV System".

4. Resalte "Sistema de TV (TV System) selección, presione el botón ENTER, el sub menú aparece. Resalte "NTSC", o "PAL" o "Automático" presione el botón ENTER.

5. Presione el botón SETUP para salir.

Concernant le réglage du système de TV

Le menu du système de TV sert à configurer le système de TV en sortie sur PAL ou NTSC

1. En mode STOP, appuyez sur la touche SETUP, le menu de configuration apparaît.

2. Appuyez sur la touche DOWN (Droite), mettez l'icône "Vidéo" en surbrillance.

3. Appuyez sur le bouton RIGHT, and scroll down to highlight "TV System".

4. Mettez en surbrillance la sélection "TV System", appuyez sur la touche ENTER, le sous-menu apparaît. Mettez en surbrillance "NTSC" ou "PAL" ou "Automatic", appuyez sur la touche ENTER.

5. Appuyez sur la touche SETUP pour quitter .

SYSTEM CONNECTION / CONEXIONES DEL SISTEMA / BRANCHEMENT DU SYSTEME

PREPARATIONS / PREPARACIONES / PRÉPARATIONS

Accessories / Accesorios / Accessoires

- Remote controller / Control remoto / Télécommande
 - Audio/Video cable / Cable de Audio/Video / Câble audio/vidéo
 - User's manual / Manual de usuario / Guide de l'utilisateur
- (check whether be fully equipped after open the box / Revise si que el equipo este completo después de abrir la caja / vérifiez si l'équipement est complet après avoir ouvert la boîte)

Battery Installation of Remote Controller / Instalación de la batería del control remoto / Mise en place des piles dans la télécommande

Place two batteries AAA (not included) in the battery compartment. Be sure the polarities are correct. There should be no large obstacles between the remote controller an the main unit. Ponga dos baterias AAA en el compartimiento de baterias. Asegúrese de que las polaridades estén correctas. No debería haber obstáculos grandes entre el control remoto y la unidad principal. Mettez 2 (deux) piles AAA en place dans le compartiment des piles. Vérifiez que les polarités sont respectées. Il ne doit pas y avoir d'obstacle important entre la télécommande et l'unité centrale.

System Connection (Optional according to your back panel) / Conexión del sistema (opcional acorde a su panel posterior) / Branchement du système (Facultatif en fonction de votre panneau arrière)

- When making connection between this unit and other components, be sure all connection with power-off.
- Audio/Video cables are connected according to the different color identification and they should be fitted firmly.
Yellow to video terminal
White to audio terminal L
Red to audio terminal R

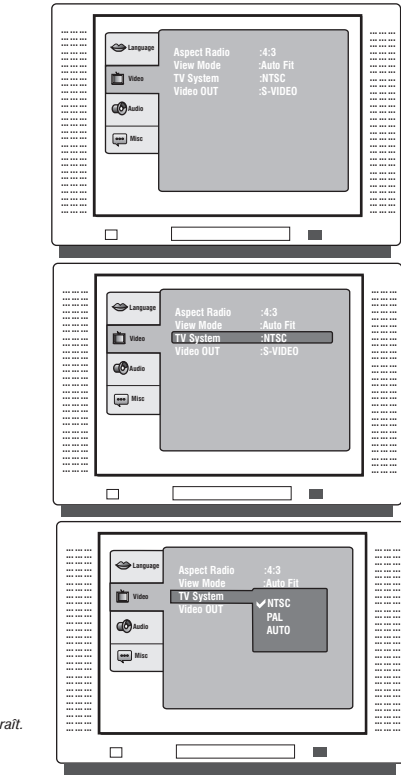
NOTE: Please refer to your TV's instruction manual for connection options..

- Al hacer conexiones entre esta unidad y otros componentes, asegúrese de que todas las conexiones estén apagadas sin corriente
- Los cables Audio/Video son conectados acorde a los diferentes colores identificatorios y deberán ser puestos firmemente.
Amarillo a la terminal de video
Blanco a la terminal de audio izquierda
Rojo a la terminal de audio derecho

NOTA: Por favor, referase al manual de instrucciones de su TV para opciones de conexión.

- Lors du branchement entre cet appareil et d'autres éléments, assurez-vous que tous les branchements sont faits hors tension.
- Les câbles audio/vidéo sont raccordés conformément au repérage des différentes couleurs et ils doivent être fermement fixés.
Jaune à la borne vidéo
Blanc à la borne audio G
Rouge à la borne audio D

NOTE : Veuillez se référer au manuel d'instruction de votre TV pour des options de raccordement.



Note:

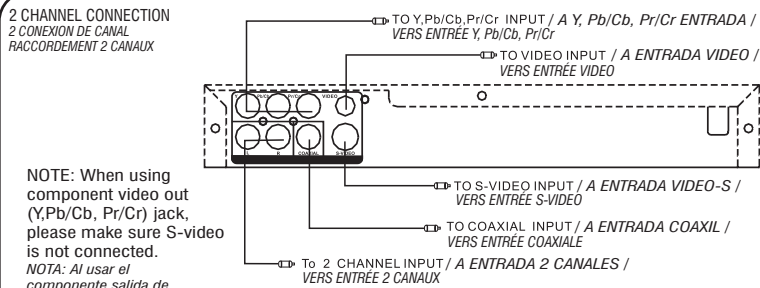
- The default system is NTSC.
- The video signal will be distorted if the disc player and TV are not system compatible. If your disc is NTSC, then the DVD player needs to be set to NTSC.

Nota:

- El sistema fijo es NTSC.
- La señal de video será distorsionada si el tocador de discos y la TV no son compatibles con el sistema. Si su disco es NTSC, su tocador de DVD deve de estar programado para NTSC.

Remarque:

- Le système par défaut est NTSC.
- Le signal visuel sera tordu si le lecteur de disque et la TV ne sont pas système compatible. Si votre disque est NTSC, alors le joueur de DVD doit être placé à NTSC.



NOTE: When using component video out (Y,Pb/Cb, Pr/Cr) jack, please make sure S-video is not connected.
NOTA: Al usar el componente salida de video (Y, Pb/Cb, Pr/Cr) jack, por favor asegúrese que Video-S no este conectado.
REMARQUE: Lors de l'utilisation de la borne de sortie en composantes (Y,Pb/Cb, Pr/Cr), veuillez vous assurer que S-Vidéo n'est pas connectée.



INSTRUCTION MANUAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES / MODE D'EMPLOI

MODEL# **D1816SIL**

ABOUT DVD / ACERCA DE DVD / A PROPOS DU DVD

DVD (Digital Versatile Disc) is a digital video medium under the MPEG II format, featuring a variety of revolutionary entertainment capabilities. The MPEG II video compression technology provides capacity for an excellent picture of minimum 500 lines resolution on screen, up to 8 language soundtracks, up to 9 views from different camera angles and up to 32 language subtitles (provided the DVD disc itself supports these features).

Disc information

Disc types	DVD	CD
Recording Method	Digital / MPEG II	Digital
Capacity	Single-layer / Single side 4.7GB = 2 hr Single-layer / Double sides 8.5GB = 4 hr Double-layers / Single side 9.4GB = 4.5 hr Double-layers / Double sides 17GB = 8 hr	650MB=74min
Disc size	12cm / 8cm	12cm / 8cm
Horizontal Resolution	500 lines up	-
Sub-titles	32	-
Sound tracks	8	1
Symbol		

DVD (Disco Versátil Digital) es un medio de video digital bajo el formato de MPEG II, presentando una variedad de revolucionarias capacidades de entretenimiento. La tecnología de compresión de video MPEG II provee capacidad para una excelente imagen de un mínimo de 500 líneas de resolución en pantalla, hasta pistas de sonido en 8 lenguas, hasta 9 ángulos de vista de cámara diferentes y hasta 32 subtítulos de lenguas (provisto que el disco DVD en si mismo trae estas opciones).

Información del disco

Tipo de disco	DVD	CD
Método de grabar	Digital/MPEGII	Digital
Capacidad	Capa simple/Lado simple 4.7GB = 2 hrs Capa simple/Dos lados 8.5GB = 4 hrs Capa doble/Lado simple 9.4GB = 4.5 hrs Capa doble/Dos lados 17GB = 8 hrs	650Mo = 74 min
Tamaño de disco	12cm / 8cm	12cm / 8cm
Resolución Horizontal	Más de 500 líneas	-
Subtítulos	32	-
Banda sonora	8	1
Símbolo		

Un DVD (Digital Versatile Disc - Disque polyvalent numérique) est un support vidéo numérique sous format MPEG II, comportant une variété de possibilités de divertissements révolutionnaires. La technologie de compression vidéo MPEG II offre la capacité pour une image excellente d'une résolution d'un minimum de 500 lignes à l'écran, jusqu'à 8 pistes audio pour différentes langues, jusqu'à 9 vues pour différents angles de prise de vue de la caméra et jusqu'à 32 langues en sous-titres (à condition que le disque DVD lui-même prenne en charge ces fonctionnalités).

Informations relatives aux disques.

Types de disque	DVD	CD
Méthode d'enregistrement	Numérique/MPEGII	Numérique
Capacité	Simple couche/Une face 4.7Go = 2 h Simple couche/A double face 8.5Go = 4 h Double couche/Une face 9.4Go = 4.5 h Double couche/A double face 17 Go = 8 h	650Mo = 74 min
Taille des disques	12cm / 8cm	12cm / 8cm
Résolution horizontale	Jusqu'à 500 lignes	-
Sous-titres	32	-
Pistes sonores	8	1
Symbole		

REMARK

Some features contained in this DVD player are related to the DVD disc's software.

Some features cannot be performed if the disc does not support the feature, or requires special settings.

Check the features printed on the disc's packing or follow the instructions of the Disc's on screen menu.

COMENTARIO

Algunas posibilidades que contiene esta lectora de DVD están relacionadas al software del disco.

Algunas posibilidades no pueden ser usadas si el disco no ofrece la posibilidad, o requiere una programación especial.

Revise las características impresas en el empaquetado del disco o siga las instrucciones del disco en el menú en la pantalla.

REMARQUE

Certaines fonctionnalités contenues dans ce lecteur de DVD sont afférentes au logiciel du disque DVD.

Certaines fonctionnalités ne peuvent pas être réalisées si le disque ne prend pas en charge la fonctionnalité, ou nécessite des réglages spéciaux.

Vérifiez les fonctionnalités imprimées sur l'emballage du disque ou suivez les instructions du menu à l'écran du disque.

VIDEO PORT SETUP / PROGRAMACIÓN DEL PUERTO / CONFIGURATION DU PORT VIDÉO

The DVD player is equipped with the following video ports:

La lectora de DVD está equipada con los siguientes puertos:

Le lecteur DVD est équipé des ports vidéo suivants :

Composite Video (V)

S-Video (Default option), Y/Pb/Pr/Cb/Cr.

Video compuesto (V)

Video-S (opción preprogramada) Y/Pb/Pr/Cb/Cr

Video composite (V)

S-Video (option par défaut), Y / Pb/Pr / Cb/Cr.

The DVD player has been pre-set at the factory to **Composite Video (V)** and **S-Video** outputs, as default settings.

La lectora de DVD ha sido preprogramada en la fábrica a **Video Compuesto (V)** y **Video-S** como puertos de salida. Le lecteur DVD a été pré-réglé en usine pour les sorties **Video composite (V)** et **S-Video**, comme réglages par défaut.

Default setting NTSC

Sistema preprogramado NTSC

Réglage par défaut NTSC

When a DVD disc of NOT correct format (region code) is loaded, the player will not accept the disc and message "INCORRECT REGION CODE" will be displayed on screen. When a DVD disc of NOT correct TV system is loaded or the TV set of NOT correct TV system with the player, a distorted video signal may come out on the screen.

Cuando un disco DVD de formato (código de región) NO correcto es cargado a la lectora no aceptará el disco y el mensaje "INCORRECT REGION CODE (CÓDIGO DE REGION INCORRECTO)" aparecerá en la pantalla. Cuando un disco DVD de sistema de TV NO CORRECTO es cargado o el equipo de TV es incompatible con la lectora, una señal de video distorsionada saldrá en la pantalla.

Lorsqu'un disque DVD d'un format NON correct (code de région) est mis en place, le lecteur n'accepte PAS le disque et le message "CODE DE REGION INCORRECT" s'affiche à l'écran. Lorsqu'un disque DVD d'un système de TV NON correct est mis en place, ou que le poste de TV n'a PAS le même système de TV que le lecteur, un signal vidéo distordu peut apparaître sur l'écran.

FOR TV SYSTEM SETTING / PROGRAMAR PARA EL SISTEMA DE TV / CONCERNANT LE RÉGLAGE DU SYSTÈME DE TV

TV system menu is to set up the output TV system to PAL, NTSC, or AUTO:

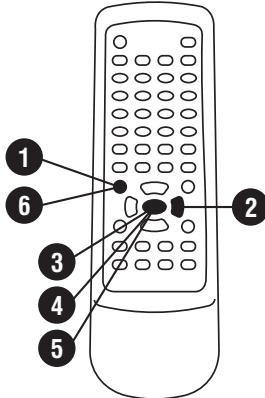
1. In stop mode, press SETUP button, setup menu appear.
2. Press DOWN button, highlight "Video" icon.
3. Press RIGHT button and scroll down to highlight "TV System" selection, press ENTER button, sub menu appears.
4. Highlight "NTSC" or "PAL" or "AUTO", press ENTER button.
5. Press SETUP button to quit.

El menú del sistema de TV debe poner la salida de TV sistema PAL, NTSC, o AUTO:

1. En modo STOP, presione el botón SETUP, el menú de programación aparece.
2. Presione el botón DOWN, resalta el icono "Video".
3. Presione el botón RIGHT, resalte "TV System", presione el botón de ENTER y el sub-menú aparece.
4. Resalte "NTSC" o "PAL" o "AUTO", presione el botón ENTER.
5. Presione el botón SETUP para salir.

Le menu du système de TV sert à configurer le système de TV en sortie sur PAL, NTSC, ou AUTO :

1. En mode STOP, appuyez sur la touche SETUP, le menu de configuration apparaît.
2. Appuyez sur la touche DOWN, mettez l'icône "Video" en surbrillance.
3. Appuyez sur la touche RIGHT, Mettez en surbrillance la sélection "TV System", appuyez sur la touche ENTER, le sous-menu apparaît.
4. Mettez en surbrillance "NTSC" ou "PAL" ou "AUTO", appuyez sur la touche ENTER.
5. Appuyez sur la touche SETUP pour quitter.



GETTING STARTED / EMPEZAR / COMMENT DÉMARRER

PLAY A DISC / LEER UN DISCO / LECTURE D'UN DISQUE

SWITCH ON THE PLAYER

PRENDA LA LECTORA

PRENDA LA LECTORA

SET UP THE SYSTEM

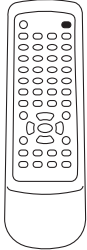
PROGRAMAR EL SISTEMA

CONFIGURATION DU SYSTÈME

LOAD A DISC

CARGAR EL DISCO

CHARGEMENT D'UN DISQUE



Press OPEN/CLOSE button on the remote control (or front panel) to open the disc tray. Load a disc and press OPEN/CLOSE to close the disc tray.

(Note: place the disc's label side up, blank side down)

Presione el botón OPEN/CLOSE en el control remoto (o panel frontal) para abrir la bandeja del disco. Cargue un disco y presione OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja del disco.

(Nota: ponga el lado de la etiqueta con el título hacia arriba y el lado en blanco hacia abajo)

Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE de la télécommande (ou du panneau avant) pour ouvrir le tiroir du disque. Mettez un disque en place et appuyez sur OPEN/CLOSE pour fermer le tiroir du disque.

(Remarque: placez l'étiquette du disque vers le haut, la face gravée vers le bas)

Power on the DVD player.

Power on the TV set and the amplifier if connected.

Presione el botón de corriente principal para prender la unidad de DVD. Prenda el equipo de TV y el amplificador si es que esta conectado.

Appuyez sur la touche secteur pour allumer l'ensemble DVD. Mettez en marche le poste de TV et l'amplificateur s'ils sont raccordés.

Select the corresponding setting of the TV set (A V1, A V2, S-Video etc.) and the amplifier, until the DVD power on screen appears.

Seleccione el programa correspondiente del equipo de TV (A V1, A V2, S-Video etc.) Y el amplificador hasta que aparezca en la pantalla el DVD prendido.

Sélectionnez le réglage correspondant du poste de TV (A V1, A V2, S-Video, etc.) Et de l'amplificateur, jusqu'à l'apparition de l'écran de mise en marche du lecteur DVD.

AUTOMATIC PLAY

LECTURA AUTOMÁTICA

LECTURE AUTOMATIQUE

The unit will take a few seconds to download the disc initial data, display the disc type logo in the left upper corner of the TV screen, and then start playing automatically.

La unidad tomara unos pocos segundos para bajar los datos de presentación iniciales del disco el logo del tipo de disco en la esquina izquierda superior de la pantalla de TV y luego empezará a leer automáticamente.

Quelques secondes sont nécessaires pour que l'appareil charge les données initiales du disque, affiche le logotype du disque dans le coin supérieur gauche de l'écran de la TV et ensuite commence automatiquement la lecture.

IF A DVD DISC MENU APPEARS ON SCREEN

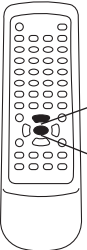
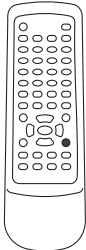
SI EL MENÚ DE UN DISCO DVD APARECE EN LA PANTALLA

SI UN MENU DU DISQUE DVD APPARAÎT À L'ÉCRAN

Press PLAY button on the remote control (or on the unit) to start playing.

Presione el botón PLAY en el control remoto (o en la unidad) para empezar a leer.

Appuyez sur la touche PLAY (Lecture) de la télécommande (ou du panneau avant) pour commencer la lecture.



1. Press MOVE buttons to select the desired feature in the menu. Presione botones MOVE para seleccionar el programa deseado en el menú. Appuyez sur les touches MOVE pour sélectionner dans le menu la fonctionnalité désirée.
2. And then press the ENTER button to confirm a selection. Luego presione el botón ENTER para confirmar la selección. Et ensuite, appuyez sur la touche ENTER pour confirmer une sélection.

Note: DVD disc that does not match the region code cannot be executed by this player.

Return to the disc main menu, press MENU button on the remote control.

Prevent loading the disc upside down.

Nota: El disco DVD que no coincide el código de región no puede ser ejecutado en esta lectora.

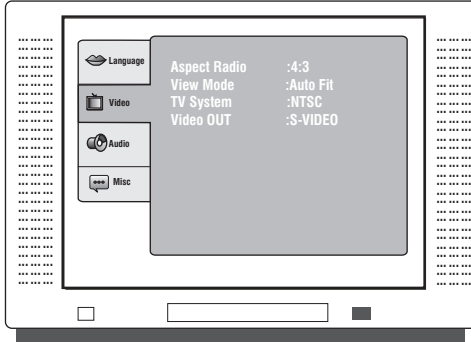
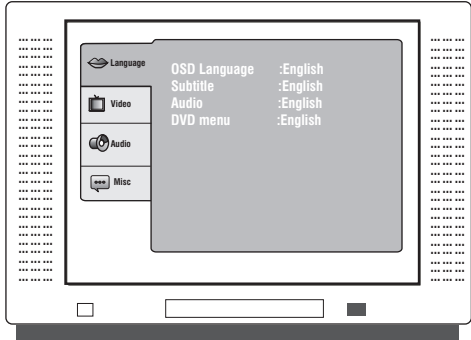
Vuelva al menú principal, presione el botón MENU en el control remoto.

Previene cargar el disco mirando hacia.

REMARQUE: Un disque DVD qui ne correspond pas au code de région ne peut pas être lu par ce lecteur.

Revenez au menu principal du disque, appuyez sur la touche MENU sur la télécommande.

Évitez de mettre le disque en place dans le mauvais sens.



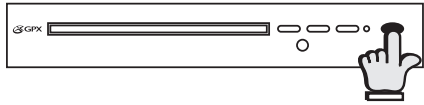
3 FUNCTION BUTTONS / BOTONES DE FUNCIONES / TOUCHES DE FONCTION

STANDBY EN ESPERA VEILLE

To switch the player between power on and off mode:
Press STANDBY button on front panel.
(Always switch off the player after use)

Para cambiar la lectora entre modo de corriente prendida o apagada:
Presione el botón STANDBY (EN ESPERA) en el panel frontal.
(Siempre apague la lectora después de usar)

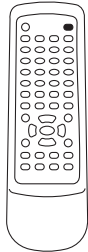
Pour basculer le lecteur entre le mode marche ou arrêt:
Appuyez sur la touche STANDBY (VEILLE) sur le panneau avant.
(Mettez toujours le lecteur hors tension après l'utilisation)



OPEN/CLOSE DISC TRAY ABRIR/CERRAR BANDEJA DE DISCO OUVRIR/FERMER LE TIROIR DU DISQUE

To open and close the disc tray.
Press OPEN/CLOSE button on the remote control.

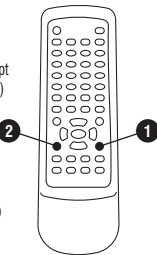
Para abrir la bandeja del disco.
Presione el botón OPEN/CLOSE en el control remoto.
Pour ouvrir ou fermer le tiroir du disque.
Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE sur la télécommande.



PLAY / STOP LEER / PARAR LECTURE ARRÊT

- Press PLAY button to play the disc.
- Press STOP button to stop in two modes:
 - Press once: STOP memorizes the interrupt position. (May resume with PLAY button)
 - Press Twice: To stop completely (will NOT resume with PLAY button)

1. Presione el botón PLAY para leer el Disco.
2. Presione el botón STOP para parar en dos modos:
a) Presione una vez: STOP memoriza la posición interrumpida. (Puede reiniciar con el botón PLAY)
b) Presione dos veces: Para parar completamente (no reiniciará con el botón PLAY)



- Appuyez sur la touche PLAY pour lire le disque.
- Appuyez sur la touche STOP pour arrêter dans les deux modes:
a) Appuyez une fois: Arrêt mémorise la position de l'interruption. (Peut reprendre avec la touche de lecture PLAY)
b) Appuyez deux fois: Pour arrêter complètement (Ne reprendra PAS avec la touche de lecture PLAY)

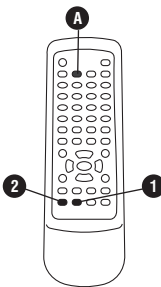
SKIP FORWARD / BACKWARD SALTEAR HACIA ADELANTE / ATRÁS SAUT VERS L'AVANT / VERS L'ARRIÈRE

- Press ►► to skip forward (chapters).
- Press ◄◄ to skip backward (chapters).

1. Presione ►► para saltar hacia adelante (capítulos).
2. Presione ◄◄ para saltar hacia atrás (capítulos).
1. Appuyez sur ►► pour sauter vers l'avant (chapitres).
2. Appuyez sur ◄◄ pour sauter vers l'arrière (chapitres).

STEP FORWARD STEP HACIA DELANTE STEP VERS L'AVANT

A. Press STEP to move forward frame by frame.
A. Presione STEP para mover las fotos por fotos.
A. Serrez l'étape pour déplacer l'armature vers l'avant per l'armature.

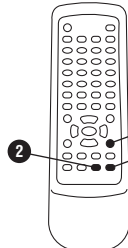


SEARCH FORWARD / BACKWARD BUSCAR HACIA ADELANTE / ATRÁS RECHERCHER VERS L'AVANT / VERS L'ARRIÈRE

- Press ►► to search forward.
Repeat pressing the button to change search speed.
►► 2 ►► 4 ►► 8 ►► 16
- Press ◄◄ to search backward.
Repeat pressing the button to change search speed.
◄◄ 2 ◄◄ 4 ◄◄ 8 ◄◄ 16
- Press PLAY button to resume normal playback.

1. Presione ►► para buscar hacia adelante repita presionar el botón para cambiar la velocidad de búsqueda.
2. Presione ◄◄ para buscar hacia atrás repita presionar el botón para cambiar la velocidad de búsqueda.
3. Presione el botón PLAY para reiniciar la lectura normal.
La unidad queda muda en modo de SEARCH
L'appareil se met en sourdine en mode SEARCH

- Appuyez sur ►► pour rechercher vers l'avant. Continuez d'appuyer sur la touche pour vitesse de recherche.
- Appuyez sur ◄◄ pour rechercher vers l'arrière. Continuez d'appuyer sur la touche pour vitesse de recherche.
- Appuyez sur la touche PLAY pour revenir en lecture normale.

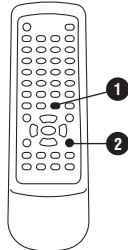


SLOW FORWARD ADELANTAR LENTO VERS L'AVANT LENTEMENT

- Press SLOW button to slow forward.
Repeat pressing the button to change slow forward speed.
►► 1/2 ►► 1/4 ►► 1/8 ►► 1/16
- Press PLAY button to resume normal playback.

1. Presione el botón SLOW para adelantar lento repita presionar el botón para cambiar la velocidad de adelantar lento.
2. Presione el botón PLAY para reiniciar la lectura normal.

- Appuyez sur SLOW pour lire lentement vers l'avant. Continuez d'appuyer sur la touche pour faire changer la vitesse lente vers l'avant.
- Appuyez sur la touche PLAY pour reprendre une lecture normale.



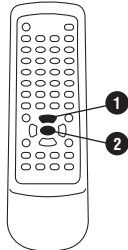
The unit muted in SLOW mode
La unidad queda muda en modo de SLOW
L'appareil se met en sourdine en mode SLOW

SELECT AN ITEM IN MENU SELECCIONE UN ITEM EN EL MENÚ SÉLECTION D'UN ÉLÉMENT DU MENU

In the disc menu or setup menu.
1. Press MOVE button to move between function items.
2. Press ENTER to confirm a selection.

En el disco o programación del menú.
1. Presione el botón MOVE para mover entre los ítems de funciones.
2. Presione ENTER para confirmar una selección.

Dans le menu du disque ou le menu de configuration.
1. Appuyez sur la touche MOVE pour vous déplacer entre les éléments de fonction.
2. Appuyez sur ENTER pour confirmer une sélection.



DISC TITLE / MENU TÍTULO / MENÚ DEL DISCO TITRE / MENU DU DISQUE

- Press MENU button return to the DVD disc menu.
- Press TITLE button return to the DVD disc title.

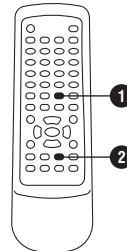
1. Presione el botón MENU vuelva al menú del disco DVD.
2. Presione el botón TITLE vuelva al título del disco DVD.

- Appuyez sur la touche MENU pour retourner au menu du disque DVD.
- Appuyez sur la touche TITRE pour retourner au titre du disque DVD.

DISC MENU - Disc menu is a DVD disc feature, allowing users to select functions on screen.
DISC TITLE - Disc title is the beginning track of a DVD disc.
Some DVD discs refuse the "TITLE" function.

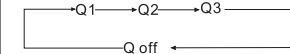
MENÚ DEL DISCO - Menú de disco es una característica del disco DVD, permitiendo a usuarios seleccionar funciones en pantalla.
TÍTULO DE DISCO - Título de disco es la pista de comienzo de un disco DVD.
Algunos discos DVD no permiten la función "TÍTULO".

MENU DU DISQUE - Le menu du disque est une fonctionnalité du disque DVD, permettant aux utilisateurs de sélectionner des fonctions à l'écran.
TITRE DU DISQUE - Le titre du disque est la piste du début d'un disque DVD.
Certains disques DVD refusent la fonction "TITRE".

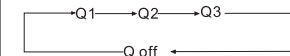


ZOOM ZOOM ZOOM

- During DVD playback, press ZOOM button to magnify the image as follows:

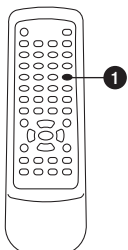


During JPEG picture playback, press ZOOM button to magnify the image as follows.



- Durante la lectura de un DVD, presione el botón ZOOM para magnificar la imagen de la siguiente manera:
Durante lectura de imágenes JPEG, presione el botón ZOOM para magnificar la imagen de la siguiente manera:

- Lors de la lecture d'un disque DVD, appuyez sur la touche ZOOM pour agrandir l'image de la façon suivante:
Lors de la lecture d'une image JPEG, appuyez sur la touche ZOOM pour agrandir l'image de la façon suivante:



NUMERIC KEY PAD / DIRECT PROGRAM ACCESS ALMOHADILLA DE TECLAS NUMÉRICAS / PROGRAMA DE ACCESO DIRECTO CLAVIER NUMÉRIQUE / ACCÈS DIRECT AU PROGRAMME

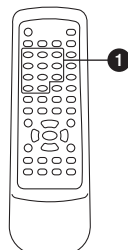
- Direct program access
- Input the desired chapter or track number using the numeric key pad.
Press ENTER button to confirm your direct access chapter or key selection.
 - Chapter - when playing a DVD disc.
 - Track - When playing a CD disc.

Programa de acceso directo
1. Ingrese el capítulo deseado o número de pista usando la almadilla de teclas numéricas.
Presione el botón ENTER para confirmar su capítulo de acceso directo o selección de tecla.

- Capítulo - al estar leyendo un disco DVD.
- Pista - al estar leyendo un CD disco.

Accès direct au programme
1. Insérez le numéro du chapitre ou de la piste désiré(e) en utilisant le clavier numérique.
Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre sélection de chapitre ou touche par accès direct.

- Chapitre - pendant la lecture d'un disque DVD.
- Piste - pendant la lecture d'un disque CD Vidéo, CD.



NOTE: Program functionality depends on different DVD disc's format, some DVD discs do not allow direct access function.

NOTA: La funcionalidad del programa depende de diferentes formatos de discos DVD, algunos discos DVD no permiten la función de acceso directo.

REMARQUE: La fonctionnalité du programme dépend de différents formats de disques DVD, certains disques DVD ne permettent pas la fonction d'accès direct.

PAL / NTSC SWITCH CAMBIO PAL / NTSC INTERRUPTEUR PAL / NTSC

The player is equipped with PAL and NTSC broadcast system output.
1. Press STOP button to stop the player operation.

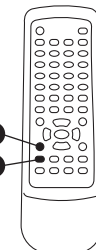
In STOP mode
2. Press N/P button to switch the player among NTSC, PAL M, PAL N, and AUTO system.

La lectora está equipada con un sistema de salida de transmisión NTSC, PAL M, PAL N, y AUTO.
1. Presione el botón STOP para parar la operación de la lectora

En modo STOP
2. Presione el botón N/P para cambiar la lectora entre sistemas PAL, automático y NTSC

Le lecteur est équipé d'une sortie de système de diffusion NTSC, PAL M, PAL N, et AUTO.
1. Appuyez sur la touche STOP pour arrêter le fonctionnement du lecteur.

En mode STOP
2. Appuyez sur la touche N/P pour basculer le lecteur entre les systèmes PAL, Automatique et NTSC.

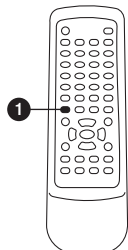
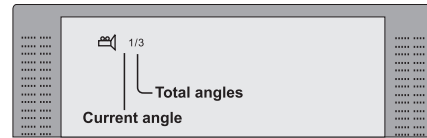


MULTI-ANGLE MULTI-ANGULO FONCTION MULTI-ANGLES

If a DVD disc contains multi-angle feature, viewing angles may be selected:
1. During in playback, repeat pressing ANGLE button to select the desired viewing angle. Status will be displayed on screen.

Si un disco DVD contiene la posibilidad de vista multi-ángulos, ver ángulos puede ser seleccionado:
1. Durante la lectura, repita presionar el botón ANGLE para seleccionar el ángulo de vista deseado.
El estado aparecerá en la pantalla.

Si un disque DVD contient la fonctionnalité multi-angles, des angles de visualisation peuvent être sélectionnés:
1. Au cours de la lecture, appuyez à plusieurs reprises sur la touche ANGLE pour sélectionner l'angle de visualisation désiré. Le statut s'affiche à l'écran.



A DVD disc up to 9 selectable viewing angles.

Un disco DVD puede tener una selección de hasta 9 ángulos de vista.

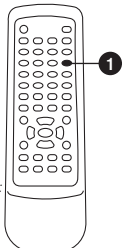
Un disque DVD peut contenir jusqu'à 9 angles de visualisation sélectionnables.

MULTI-SUBTITLE MULTI-SUBTÍTULO PISTES SONORES MULTIPLES

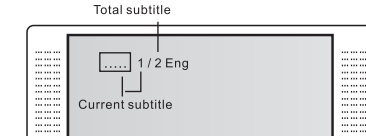
If DVD disc contains the multi-subtitle feature, subtitle may be selected:
1. During in playback, repeat pressing SUBTITLE button to select the desired subtitle. Status will be displayed on screen.

Si un disco DVD contiene la posibilidad de Multi-Subtítulo, un subtítulo puede ser seleccionado:
1. Durante la lectura, repetir presionar el botón SUBTITLE para seleccionar el subtítulo deseado.
El estado aparecerá en la pantalla.

Si un disque DVD contient la fonctionnalité multi sous-titres, la sous-titre peut être sélectionné:
1. Au cours de la lecture, appuyez à plusieurs reprises sur la touche SUBTITLE pour sélectionner le sous-titre désiré. Le statut s'affiche à l'écran.



Note: A DVD disc may contain up to 32 subtitle selections.



Nota: Un disco DVD puede contener una selección de hasta 32 subtítulos.

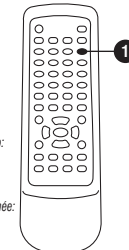
REMARQUE: Un disque DVD peut contenir jusqu'à 32 sélections de sous-titres.

MULTI-AUDIO SOUNDTRACK BANDA SONORA MULTI-AUDIO PISTES SONORES MULTIPLES

If DVD disc contains the multi-audio soundtrack feature, audio language can be selected:
1. During in playback, repeat pressing AUDIO button to select the desired audio language. Playback status will be displayed on screen.

Si un disco DVD contiene la posibilidad de banda sonora multi-audio, el lenguaje de audio puede ser seleccionado:
1. Durante la lectura, repetir presionando el botón AUDIO para seleccionar el lenguaje de audio.
El estado de lectura aparecerá en la pantalla.

Si un disque DVD contient la fonctionnalité pistes sonores multiples, la langue de la piste audio peut être sélectionnée:
1. Au cours de la lecture, appuyez à plusieurs reprises sur la touche SUBTITLE pour sélectionner la langue désirée de la piste audio. Le statut de la lecture s'affiche à l'écran.



Note: A DVD disc may contain up to 8 audio language selections.

NOTA: Un disco DVD puede contener una selección de hasta 8 lenguajes de audio.

REMARQUE: Un disque DVD peut contenir jusqu'à 8 sélections de langues de piste audio.

In most cases, an audio soundtrack selection will be displayed on a DVD disc start up menu.
Press MOVE button to select and ENTER button to confirm.

En la mayoría de los casos, una selección de Banda Sonora de Audio aparecerá en el menú de inicio de un disco DVD.
Presione el botón MOVE para seleccionar y presione el botón ENTER para confirmar.

Dans la plupart des cas, une sélection de langues de piste audio s'affiche sur le menu de démarrage d'un disque DVD.
Appuyez sur les touches MOVE pour sélectionner et sur la touche ENTER pour confirmer.

VIDEO VIDEO VIDEO

- First, you should press STOP key.
- Press VIDEO key may select S-VIDEO, COMPONENT, P-SCAN output.

S-VIDEO: Choose this setting if your DVD player is connected to the TV with S-video cable.

COMPONENT: Choose this setting if your DVD player is connected to a TV with Y, Pb, Pr video cable.

P-SCAN: Choose this setting if your DVD player is connected to a progressive scan TV with Y,Pb/Cb, Pr/Cr video cables.

- Primero, deberá presionar la tecla STOP.
- Presione la tecla VIDEO para seleccionar salida S-VIDEO,COMPONENT, P-SCAN.

S-VIDEO: Elija este programa si su lectora de DVD está conectada a la TV con cable S-video.

COMPONENT: Elija este programa si su lectora de DVD está conectada a la TV con cables de video Y, Pb, Pr.

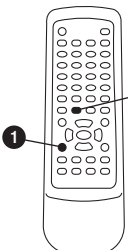
P-SCAN: Elija este programa si su lectora de DVD está conectada a un TV con escaneo progresivo con cables de video Y Pb/Cb, Pr/Cr.

- Tout d'abord, vous devez appuyer sur la touche STOP.
- Appuyez sur la touche VIDEO pour sélectionner la sortie S-VIDEO, COMPONENT, P-SCAN.

S-VIDEO: Choisissez ce réglage si votre lecteur de DVD est raccordé à la TV avec un câble S-Vidéo.

COMPONENT: Choisissez ce réglage si votre lecteur de DVD est raccordé à une TV avec un câble vidéo Y, Pb, Pr.

P-SCAN: Choisissez ce réglage si votre lecteur de DVD est raccordé à une TV à balayage progressif avec des câbles vidéo Y, Pb/Cb, Pr/Cr.



Note: If TV at the AV input state, the DVD is setup at Y, Pb/Pr state, but there is no AV output, please open the disc tray and press the VIDEO on the remote control until the image display on the screen.

Nota: Si la TV está en el estado de entrada AV, la lectora de DVD está programada en estado Y Pb/Pr, pero no hay salida AV, por favor abra la bandeja del disco y presione el video en el control remoto hasta que la imagen aparezca en la pantalla.
Remarque: Si la TV est à un statut d'entrée AV, que le DVD est configuré à un statut Y Pb/Pr, mais qu'il n'y a pas de sortie AV, veuillez ouvrir le tiroir du disque et appuyer sur Video, sur la télécommande jusqu'à ce que l'image s'affiche à l'écran.

WIDE ANCHO AU LOIN

- Press Wide button to change you TV screen from 4:3 or 16:9.

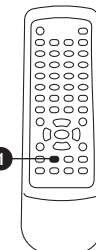
4:3 Letter Box
Allow you to see movies in their original aspect ratio. Entire frame of the movie will be display on screen, but it will occupy a smaller portion of the screen.

4:3 Buzón
Le permet de voir les films dans leur rapport de cadre original. Le cadre entier du film est visualisé à l'écran, mais il occupe une plus petite portion de l'écran.

4:3 Boîte à lettres
vous permet de visionner des films dans leur rapport de cadre original. Le cadre entier du film est visualisé à l'écran, mais il occupe une plus petite portion de l'écran.

16:9 Wide Scree
16:9 Pantalla ancha
Cuando conecta a una TV de pantalla ancha, este programa le permite que la proporción original aparezca en la pantalla llena.

16:9 Ecran large
Lorsque vous vous connectez à une TV à écran large, ce réglage permet que le rapport de cadre original soit visualisé plein écran.



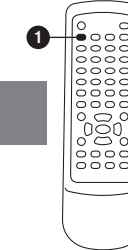
GOTO IR A GOTO (ALLER À)

- Press GOTO button.
During playback DVD, press GOTO to display as follows:

1. Presione el botón GOTO.
Durante la lectura de DVD, presione GOTO para que aparezca de la siguiente manera:

1. Appuyez sur la touche GOTO.
Au cours de la lecture du DVD, appuyez sur GOTO pour visualiser de la façon suivante:

Time ---:--:-- Title/Chapter ---/---



REPEAT
REPETIR
RÉPÉTITION

1. Press REPEAT button multiple times to reach desired repeat mode (see below).

1. Presione el botón REPEAT varias veces para alcanzar el modo de repetir deseado (vea abajo).

1. Appuyez sur la touche RÉPÉTITION plusieurs fois pour atteindre le mode de répétition désiré (voir ci-dessous).

DVD disc:
Repeat Chapter
Repeat Title
Repeat Off

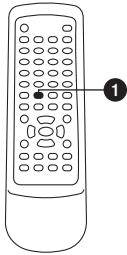
Disco DVD
Repetir Capítulo
Repetir Título
Repetir apagado

Disque DVD
Répétition du Chapitre
Répétition du Titre
Arrêt de la Répétition

CD disc
Repeat Single
Repeat All
Repeat Off

Disco CD
Repetir Simple
Repetir Todos
Repetir apagado

Disque CD
Répéter un seul
Répéter tout
Arrêt de la Répétition



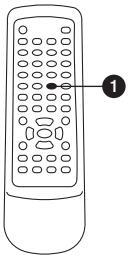
Note: Repeat functionality depends on different disc's production format, some DVD disc do not allow repeat function.

Nota: La funcionalidad de repetir depende del diferente formato de producción del disco, algunos disco DVD no permiten la función de repetir.

Remarque: La fonctionnalité de répétition dépend de différents formats de production des disques, certains disques DVD ne permettent pas la fonction de répétition.

REPEAT THE SECTION A - B
REPETIR DE SECCIÓN A - B
RÉPÉTITION DE LA SECTION A - B

1. To repeat playback of a desired section:
1) Press the A-B button at the beginning of the desired section, "A".
2) Press the A-B button again at the end of the desired section, "B".



The player will repeat playback of the section from A to B. Press the A-B button again to cancel the function and return to normal play.

1. Para repetir la lectura de una sección deseada:
1) Presione el botón A-B al comienzo de la sección deseada "A".
2) Presione el botón A-B nuevamente, al fin de la sección deseada "B".
La lectora repetirá la sección de A a B.

Presione el botón A-B nuevamente para cancelar la función y volver a la lectura normal.

1. Pour répéter la lecture d'une section désirée :

1) Appuyez sur la touche A-B au début de la section désirée, "A".

2) Appuyez sur la touche A-B à nouveau, à la fin de la section désirée, "B".

Le lecteur répètera la lecture de la section de A à B.

Appuyez sur la touche A-B à nouveau pour annuler la fonction et revenir à la lecture normale.

Note: • A-B repeat depends on different disc's production format, some DVD discs do not allow repeat function.
• The period between A and B should be at least 3 seconds.
Nota: • A-B repite dependiendo del formato de producción de diferentes discos, algunos discos DVD no permiten la función de repetir.
• El período entre A y B deberá ser por lo menos de 3 segundos.
REMARQUE: • La répétition A-B dépend de différents formats de production des disques, certains disques DVD ne permettent pas la fonction de répétition.
• La durée entre A et B doit être au moins de 3 secondes.

PROGRAM SETTING
ESTABLECER EL PROGRAMA
RÉGLAGE DU PROGRAMME

Program to play a DVD, and CD disc in a desired sequence automatically.

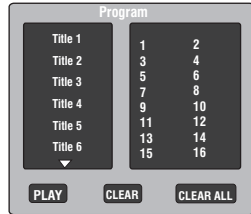
Programa para leer un disco DVD, CD en una secuencia deseada automáticamente.

Programme pour lire un disque DVD, CD automatiquement dans une séquence désirée.

DVD program menu:

Menú del programa DVD:

Menu du programme d'un DVD:



Load a DVD disc.

1. Press the PROG button in stop mode, the DVD program menu will appear.
2. Press **ENTER** to choose TITLE, then press ENTER, choose chapter, then press ENTER again.
3. Highlight "Play", to start the program. Highlight "Clear All", to clear all input. Press ENTER button to confirm.
4. Press PROG button to exit the program menu.
5. Press STOP button to cancel the program.

Cargar un disco DVD.

1. Presione el botón PROG en modo stop, el menú del programa DVD aparecerá.
2. Use la almohadilla de teclas numéricas para ingresar el número del título y el número del capítulo. Repita paso 2 hasta que la programación se haya completado.
3. Resaltar "Play", para iniciar el programa. Resaltar "Clear All", para despejar todos los ingresos. Presione el botón ENTER para confirmar.
4. Presione el botón PROG para salir del menú de programa.
5. Presione el botón STOP para cancelar el programa.

Mettez un disque DVD en place.

1. Appuyez sur la touche PROG en mode arrêt, le menu du programme du DVD apparaît.
2. Utilisez le clavier numérique pour insérer le numéro du titre et celui du chapitre. Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que la programmation soit terminée.
3. Mettez "Lecture du" en surbrillance pour lancer le programme. Mettez "Effacer tout" en surbrillance pour effacer toutes les entrées. Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer.
4. Appuyez sur la touche PROG pour quitter le menu du programme.
5. Appuyez sur la touche STOP pour annuler le programme.

Program CD disc.

1. CD play back menu will appear immediately once you put your CD in the player.
2. Press the right button to move to the play back menu.
3. Press the down button to scroll down to highlight "EDIT MODE" and press enter.
4. Press the right button to move back to the tracks and select desired tracks you want to listen to and press enter.
5. Go back to play back menu and scroll down and highlight "ADD TO PROGRAM" and press enter.
6. Scroll up and highlight "PROGRAM VIEW" and press enter so you can view the program tracks
7. Press play to start playing
8. Turn unit off to clear program

Programa el disco CD.

1. El menú de volver a tocar el CD aparecerá inmediatamente ponga su CD en el tocador.
2. Presione el botón de la derecha para mover el menú de volver a tocar.
3. Presione el botón de la derecha para bajar y subrayar "EDIT MODE" y presione ENTER.
4. Presione el botón de la derecha para mover hacia atrás las canciones y seleccionar las canciones que desea escuchar y presione ENTER.
5. Regrese al menú de volver a tocar y baje para subrayar "ADD TO PROGRAM" y presione ENTER.
6. Baje y subraye "PROGRAM VIEW" y presione ENTER para ver las canciones programadas
7. Presione PLAY para empezar a tocar.
8. Apague la unidad para parar la programación.

Programme vou disque de CD.

1. Le menu de dos du jeu de CD apparaîtra immédiatement une fois que vous mettez votre CD dans le joueur.
2. Press le bouton droit à écarter au menu de jeu.
3. Press vers le bas le bouton au rouleau vers le bas à accentuer "EDIT MODE" et la pression ENTER
4. Press le bouton droit à déplacer de nouveau aux voies et à choisir à désiré des voies que vous voulez écouter et press ENTER
5. Go de nouveau au menu et le rouleau vers le bas et le point culminant de dos de jeu "ADD TO PROGRAM" et press ENTER.
6. Scroll levant et accentuent la "PROGRAM VIEW" et press ENTER ainsi vous pouvez regarder les voies de programme
7. Press PLAY pour commencer à jouer
8. Turn unite au loin au programme clair

NOTE: • Some DVD discs do not allow programming.
• Single track disc cannot be programmed.

NOTA: • Algunos discos DVD no permiten programar.

• Discos de pista simple no pueden ser programados.

REMARQUE: • Certains disques DVD ne permettent pas la programmation.

• Un disque simple piste ne peut pas être programmé.

4 ON SCREEN DISPLAY / APARICIÓN EN PANTALLA / AFFICHAGE À L'ÉCRAN

Press DISPLAY OSD button, an On Screen Display (OSD) indicator will be displayed at the upper part of the TV screen in displaying the disc information and operation status.

Presione el botón DISPLAY el indicador en pantalla (OSD) aparecerá en la parte superior de la pantalla de TV mostrando la información del disco y el estado de operación.

Appuyez sur la touche OSD, un indicateur (OSD) s'affiche dans la partie supérieure de l'écran de la TV en visualisant les informations relatives au disque et le statut du fonctionnement.

The OSD indicator will remain on screen until pressing the OSD button to turn it off.

El indicador OSD permanecerá en pantalla hasta que se presione el botón OSD para apagarlo.

L'indicateur OSD reste à l'écran jusqu'auuuu'à ce que vous appuyiez sur la touche OSD pour le couper.

The OSD indicator is a user friendly interface designed for displaying the status of the playback. When a different disc is loaded (DVD, CD), the OSD indicator bar will be different.

El indicador OSD es un interface de fácil uso diseñado para mostrar el estado de la lectura. Cuando un disco es cargado (DVD, CD), la barra indicadora OSD será diferente.

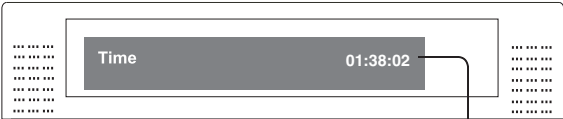
L'indicateur OSD est une interface conviviale conçue pour visualiser le statut de la lecture. Lorsqu'un disque différent est mis en place (DVD, CD), la barre de l'indicateur OSD est différente.

OSD - DVD MODE
OSD - MODO EN DVD
OSD - MODE DVD

Press OSD button once to display as follows:

Presione el botón OSD una vez para que aparezca de la siguiente manera:

Appuyez une fois sur la touche OSD pour visualiser de la manière suivante:

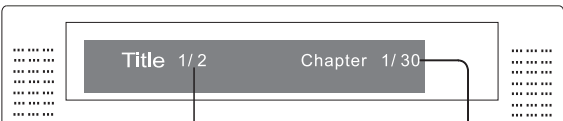


Playback time / Track remaintime

Press OSD button twice to display as follows:

Presione el botón OSD dos veces para que aparezca de la siguiente manera:

Appuyez deux fois sur la touche OSD pour visualiser de la manière suivante:



Disc Title
current title / total disc titles

Chapter
current chapter / total chapters

Press OSD button three times to display as follows:

Presione el botón OSD tres veces para que aparezca de la siguiente manera:

Appuyez une troisième fois sur la touche OSD pour visualiser de la manière suivante:



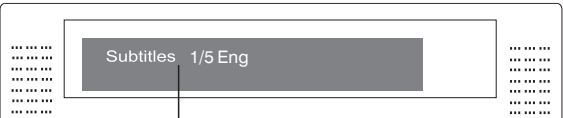
Audio Sound Track
current audio / total tracks

Audio format
• 5.1Ch

The four times press OSD button to display as follows:

Presione el botón OSD cuatro veces para que aparezca de la siguiente manera:

Appuyez quatre fois sur la touche OSD pour visualiser de la manière suivante:

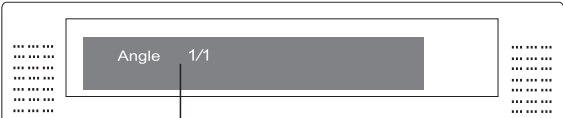


Disc Subtitle
current subtitle / total disc subtitles

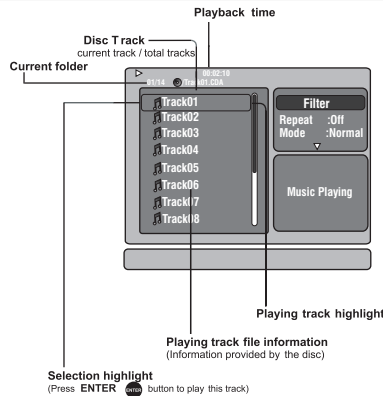
The five times press OSD button to display as follows:

Presione el botón OSD cuatro veces para que aparezca de la siguiente manera:

Appuyez quatre fois sur la touche OSD pour visualiser de la manière suivante:



Multi-angle
Current angle / Total angles

CD MODE
MODO CD
MODE DU CD

Auto playback

The player will load the audio disc and auto start to playback from track one till the last track of the root directory.

Select a track

Press MOVE button to highlight the desired track, and switch between folder and pages.

Press ENTER button to play the selected track.

Playing track file information

You may add the information of the audio file while you create the disc, e.g. artist, song name and date etc..

Those information of the playing track will be display at the lower part of the screen.

Auto Lectura

La lectora cargara el disco audio y auto iniciará la lectura de la pista uno hasta la última pista en el directorio de raíz.

Seleccionar una pista

Presione el botón MOVE para resaltar la pista deseada, y cambia entre archivos y páginas.

Presione el botón ENTER para leer la pista.

Leyendo la información del archivo de pista

uede agregar la información del archivo audio mientras está creando el disco, por ejemplo artista, nombre de la canción, fecha etc. Esta información de la pista que está siendo leída

aparecerá en la parte inferior de la pantalla.

Relecture auto

Le lecteur charge le disque audio et commence automatiquement à relire de la première jusqu'à la dernière piste du répertoire racine.

Sélection d'une piste

Appuyez sur la touche MOVE pour mettre en surbrillance la piste désirée et basculer entre dossier et pages.

Appuyez sur la touche ENTER pour lire la piste sélectionnée.

Informations fichier de la piste en cours de lecture

Vous pouvez ajouter les informations du fichier audio pendant que vous créez le disque, ex.,m artiste, titre de la chanson, date, etc..

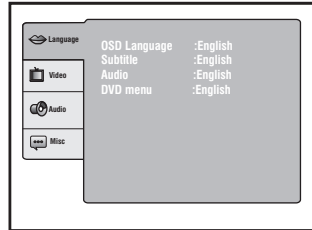
Ces informations sur la piste en cours de lecture sont visualisées dans la partie inférieure de l'écran.

5 SETUP / PROGRAMAR / CONFIGURATION

Various features of the player can be adjusted in the SETUP menu:
Press SETUP button SETUP menu appear

Varias características de la lectora pueden ser ajustadas en el menú de programar:
Presione el botón SETUP el menú aparece

Différentes fonctionnalités du lecteur peuvent être ajustées dans le menu SETUP:
Appuyez sur la touche SETUP (Configuration) , le menu CONFIGURATION apparaît.



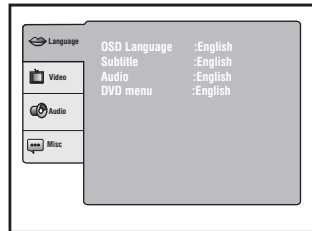
Highlight the desired icon press ENTER button to activate the setting sub menu.
Resalte el icono deseado presione el botón ENTER para activar la programación del submenú.
Mettez en surbrillance l'icône désirée. Appuyez sur la touche ENTER pour activer le sous-menu de réglag.

LANGUAGE / LENGUAJE / LANGUE

Press SETUP button.
Enter this menu to setup the language in OSD display, DVD disc subtitle, DVD disc audio and DVD disc start menu.

Presione el botón SETUP
Ingrese este menú para programar el lenguaje en la aparición de OSD, subtítulo del disco DVD, disco DVD audio y DVD menú de inicio.

Appuyez sur la touche SETUP (Configuration) .
Entrez dans ce menu pour définir la langue de visualisation de l'OSD, du sous-titre du disque DVD, de l'audio du disque DVD et du menu de démarrage du disque DVD.



Highlight the desired item and press ENTER button.
Highlight the desired items.
Press ENTER button to confirm.
Press SETUP button to save the setting and quit.

Resalte el ítem deseado y presione el botón ENTER.
Resalte el ítem deseado.
Presione el botón ENTER para confirmar.
Presione el botón SETUP para guardar el programa y salir.

Mettez en surbrillance l'élément désiré et appuyez sur la touche ENTER.
Mettez en surbrillance l'élément désiré.
Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer.
Appuyez sur la touche SETUP pour sauvegarder le réglage et quitter.

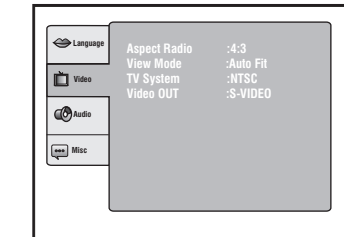
Default setting	
OSD menu	English
Subtitles	English
Audio	English
DVD menu	English

VIDEO / VIDEO/ VIDÉO

Enter this menu to setup the video setting.
Press SETUP button.
Highlight "Video", video sub menu appears.

Ingrese este menú para establecer el programa de video.
Presione el botón SETUP
Resalte "Video", el sub menú de video aparece

Entrez dans ce menu pour configurer le réglage vidéo.
Appuyez sur la touche SETUP.
Mettez "Vidéo" en surbrillance. Le sous-menu Video apparaît.



Highlight the desired item and press ENTER button.
Highlight the desired items.
Press ENTER ubtton to confirm.
Press SETUP button to save the setting and quit.

Resalte el ítem deseado y presione el botón ENTER.
Resalte el ítem deseado.
Presione el botón ENTER para confirmar.
Presione el botón SETUP para guardar el programa y salir.

Mettez en surbrillance l'élément désiré et appuyez sur la touche ENTER.
Mettez en surbrillance l'élément désiré.
Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer.
Appuyez sur la touche SETUP pour sauvegarder le réglage et quitter.

Default setting	
Aspect Ratio	4:3PS
View Mode	Auto Fit
TV System	NTSC
Video out	Component

TV SCREEN / PANTALLA TV/ ECRAN DE TV

The aspect ratio of the picture provided by the DVD player can be varied in line with the features available on the TV in use.
El la proporción de la imagen provista por la lectora de DVD puede ser variada en línea con las características disponibles en la TV en uso.
Le rapport de cadre de l'image fourni par le lecteur de DVD peut varier en conformité avec les fonctionnalités disponibles sur la TV utilisée .

4:3 Letter Box

Allow you to see movies in their original aspect ratio. Entire frame of the movie will be display on screen, but it will occupy a smaller portion of the screen.

4:3 Buzón
Le permite ver películas en su proporción original. El cuadro entero de la película aparecerá en la pantalla, pero ocupara una porción más pequeña de la pantalla.

4:3 Boîte à lettres
vous permet de visionner des films dans leur rapport de cadre original. Le cadre entier du film est visualisé à l'écran, mais il occupe une plus petite portion de l'écran.



16:9 Wide Screen

When you connect to a wide screen TV, this setting will allow the original aspect ratio will be display full screen.

16:9 Pantalla ancha
Cuando conecta a una TV de pantalla ancha, este programa le permite que la proporción original aparezca en la pantalla llena.

16:9 Ecran large
Lorsque vous vous connectez à une TV à écran large, ce réglage permet que le rapport de cadre original soit visualisé plein écran.



NOTE:
Depending on the DVD disc format, e.g. 2.35:1, the wide screen setting may still having black margins above and below the picture.

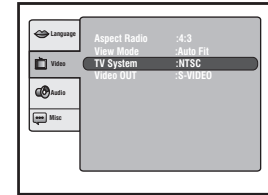


NOTA:
Dependiendo del formato del disco DVD por ejemplo 2.35:1, el programa de pantalla ancha puede llegar a tener márgenes negros por encima y debajo de la imagen.

REMARQUE:
Selon le format de disque de DVD, par ex. 2.35:1, le large écran mettant le tapis ayant toujours le m noir argins ci-dessus et au-dessous de la peinture.

TV SYSTEM / SISTEMA DE TV/ SYSTÈME DE TV

TV system menu is to set up the broadcast system:
El menú del sistema de TV establecerá el sistema de transmisión:
Le menu du système de TV sert à configurer le système de diffusion :



AUTO Auto switch to PAL or NTSC system according to the disc, if not, the default system is NTSC.
NTSC NTSC tv system
PAL PAL-M TV system

AUTO Auto cambia a sistema PAL o NTSC acorde al disco, si no, el sistema preprogramado es NTSC
NTSC sistema de TV NTSC
PAL sistema de TV PAL-M

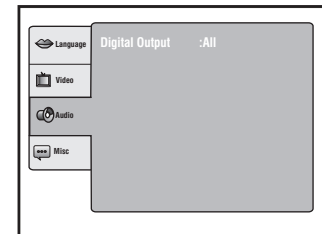
AUTO Basculement auto sur le système PAL ou NTSC en fonction du disque, sinon, le système par défaut est le NTSC.
NTSC Système de TV NTSC
PAL Système de TV PAL-M

AUDIO (DIGITAL AUDIO) / AUDIO (AUDIO DIGITAL) / AUDIO (NUMÉRIQU)

Enter this menu to setup the digital audio output format of different signal type. The selectable output formats are PCM, ALL, and OFF.
Press SETUP button.
Highlight "Audio", Audio sub menu appears.

Ingrese a este menú para programar el formato de salida de audio digital de diferentes tipos de señal.
Los formatos de salida seleccionables son PCM, ALL o Apagado
Presione el botón SETUP ,
Resalte "Audio", El sub menú de audio aparece.

Entrez dans ce menu pour configurer le niveau de classement du lecteur. Les formats de sortie pouvant être sélectionnés sont PCM, ALL (Direct) ou Arrêt
Appuyez sur la touche SETUP.
Mettez en surbrillance "Audio", Le sous-menu audio apparaît.



Highlight the desired item and press ENTER button.
Highlight the desired items,
Press ENTER button to confirm.
Press SETUP button to save the setting and quit.

Resalte el ítem deseado y presione el botón ENTER.
Resalte el ítem deseado.
Presione el botón ENTER para confirmar.
Presione el botón SETUP para guardar el programa y salir.

Mettez en surbrillance l'élément désiré et appuyez sur la touche ENTER.
Mettez en surbrillance l'élément désiré.
Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer.
Appuyez sur la touche SETUP pour sauvegarder le réglage et quitter.

NOTE: If the digital output is set in " ALL " mode, there will be no analog output for DTS bit stream
NOTA: Si la salida digital esta puesta en modo " ALL " no habrá salida analoga una corriente de bits DTS.
REMARQUE: Si la sortie numérique est définie en mode " ALL " il n'y a plus de sortie analogique pour le train binaire DTS.

CARE AND MAINTENANCE / CUIDADO Y MANTENIMIENTO / SOINS ET ENTRETIEN

GENERAL / GENERAL / GÉNÉRALECOMPACT DISCS / DISCOS COMPACTOS / DISQUES COMPACTS



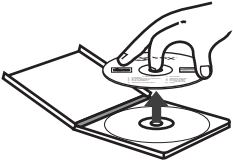
- Use a soft, clean cloth moistened with plain, luke-warm water to clean the exterior of the unit.
Utilice un paño suave ligeramente humedecido en agua tibia para limpiar el exterior de la unidad.
Utilisez un chiffon doux et propre imbibé d'eau tiède pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.



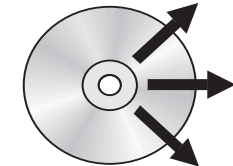
- Never use solvents such as benzene or other strong chemical cleaners since these could damage the unit's finish.
No use ningún solvente como benzole u otros limpiadores químicos fuertes, ya que pueden dañar el acabado de la unidad.
N'utilisez jamais des solvants comme le benzène ou d'autres produits de nettoyage chimiques puissants car ils peuvent endommager l'appareil.



- It is important that no liquid reaches the inside of the unit.
No permita que entre líquido dentro de la unidad.
Ne versez pas du liquide à l'intérieur de l'appareil.



- Remove the CD from the case by holding it at the edges while pressing the center hole lightly.
Tome el CD de los costados y presione ligeramente en el agujero del centro cuando retire el CD de su caja.
Prenez le CD par les côtés et par le trou du centre pour retirer celui-ci de sa boîte.



- Do not touch the shiny surface of the CD or bend the CD.
No toque la superficie brillante del CD o doble el mismo.
Ne touchez pas la partie reluisante du CD et ne le pliez pas.
- Place the CD into the tray with the label facing up.
Coloque el CD en las bandeja con la etiqueta hacia arriba.
Mettez le CD dans le plateau avec l'étiquette ver le haut.
- A dirty CD may not play correctly. If a CD becomes dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.
Un CD sucio no funcionary correctamente. Si el CD se ensucia, límpielo con un paño suave en línea derecha, desde el centro y hacia los costados.
Un CD sale ne sera pas lu correctement. Si le CD est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux en procédant du centre vers l'extérieur.

- Avoid exposure to direct sun light, temperature extremes, and moisture.
Evite la exposición directa a la luz del sol, a las temperaturas extremas y a la humedad.
N'exposez pas le CD directement au soleil, aux températures extrêmes et à l'humidité.

CAUTION: Do not use any solvent (eg: record sprays, thinner, benzene, etc.) to clean a CD.
ATENCIÓN: No utilice ningún solvente (ej.: aerosoles para discos, diluyentes, benzole, etc.) para limpiar un CD.
ATTENTION: N'utilisez pas des solvants (ex: aérosols, diluants, benzène, etc.) pour nettoyer un CD.

TROUBLESHOOTING GUIDE / GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS / EN CAS DE PROBLÈMES

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION	PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN	PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
GENERAL			GENERAL			GENERAL		
No Display.	Power is not on.	Make sure AC cord is Connected properly.	No hay sonido.	El aparato está apagado.	Cerciórese de que cuerda de la CA esté conectada correctamente.	Il n'y a pas de son.	L'appareil est éteint.	Assurez-vous que corde à C.A. est relié correctement.

DVD/CD PLAYER		
Disc is inserted but tracks are not displayed.	Disc is inserted upside-down.	Insert disc correctly (label up).
	Disc is dirty.	Wipe clean with soft cloth.
	Disc is scratched.	Use a new disc.
Disc is seriously warped.	Disc is seriously warped.	Use a new disc
	Moisture has formed inside the CD deck.	Take out the CD and leave the CD player open for about an hour to dry.
	Disc is dirty.	Wipe clean with soft Cloth.
Certsains sections of the disc are not played normally.	Disc is dirty.	Wipe clean with soft Cloth.
	Disc is scratched.	Skip over scratched sections; otherwise, replace the disc.

REPRODUCITOR DVD/CD		
Ha insertado el disco pero no puede ver los temas en el visualizador	Disco colocado al revés.	Coloque el disco correctamente (etiqueta hacia arriba)
	Disco sucio.	Límpielo con un paño suave.
	Disco rayado..	Coloque un nuevo disco.
Ha entrado humedad en la platina del disco compacto.	Disco doblado.	Coloque un nuevo disco.
	Disco sucio.	Saque el disco compacto y deje el aparato abierto durante una hora para que se seque.
	Disco rayado.	Salte las secciones rayadas o cambie el disco
El aparato no reproduce ciertas secciones del disco correctamente.	Disco sucio.	Límpielo con un paño suave.
	Disco rayado.	Salte las secciones rayadas o cambie el disco

LECTEUR DVD/CD		
Le numéro de mélodie n'est pas affiché quand le disque est en place.	Le disque a été mis à l'envers.	Insérez le disque correctement (étiquette vers le haut).
	Disque sale.	Nettoyez avec un chiffon doux.
	Disque a des égratignures.	Insérez un nouveau disque.
Il y a de l'humidité à l'intérieur de la platine du disque compact.	Disque déformé.	Insérez un nouveau disque.
	Disque sale.	Enlevez le disque compact et laissez l'appareil ouvert pendant une heure pour que l'humidité s'évapore
	Disque a des égratignures.	Nettoyez-le avec un chiffon doux.
L'appareil ne lit pas certaines sections du disque correctement.	Disque sale.	Nettoyez-le avec un chiffon doux.
	Disque a des égratignures.	Sautez les sections avec des égratignures ou changez le disque.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARDS, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

- This symbol, located on back or bottom of the unit, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.
- This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.
- This product utilizes a Class 1 laser to read Compact Discs. This laser Compact Disc Player is equipped with safety switches to avoid exposure when the CD door is open and the safety interlocks are defeated. Invisible laser radiation is present when the CD Player's lid is open and the system's interlock has failed or been defeated. It is very important that you avoid direct exposure to the laser beam at all times. Please do not attempt to defeat or bypass the safety switches.

Any use of the controls or an adjustment to the procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). THERE ARE NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. PLEASE REFER ANY SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

WARNING: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. Receiver complies with Part 15 of FCC rules when manufactured. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Le récepteur est conforme à la partie 15 de règles de FCC une fois construit.

Special Note

When placing your unit on a lacquered or natural finish, protect your furniture with a cloth or other protective material.

Consumers should note that not all high definition television sets are fully compatible with this product and may cause artifacts to be displayed in the picture. In case of progressive scan picture problems, it is recommended that the user switch the connection to the 'standard definition' output. If there are questions regarding our TV set compatibility with this model DVD player, please contact our Consumer Service center.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

- Este símbolo, localizado detrás o en la parte de abajo de la unidad, indica la presencia de "tensiones peligrosas" sin aislar en el interior de la caja del producto que pueden ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de sacudida eléctrica para las personas.
- Este símbolo indica la presencia de instrucciones de operación y de mantenimiento (reparación) en el material impreso que acompaña el aparato. Este producto utiliza un láser de Clase 1 para reproducir discos compactos. Este reproductor de discos compactos láser posee interruptores de seguridad que impiden la exposición a los rayos láser cuando la puerta del disco compacto está abierta y cuando los dispositivos de seguridad han sido anulados. Hay radiación láser invisible cuando la tapa del reproductor de discos compactos está abierta y cuando el sistema de seguridad falla o es anulado. Evite la exposición directa a los rayos láser. Por favor no intente anular o eludir los interruptores de seguridad.

Usted puede recibir una radiación peligrosa si utiliza los botones o aplica los procedimientos de manera diferente a la que ha sido indicada en este documento.

AVISO: PARA EVITAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, INTRODUZCA LA HOJA MÁS ANCHA DEL ENCHUFE EN LA RANURA CORRESPONDIENTE DE LA TOMA Y EMPUJE HASTA EL FONDO.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA TAPA (O LA PARTE POSTERIOR) DEL APARATO. DENTRO DEL APARATO NO HAY PARTES QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO. LOS TRABAJOS DE REPARACIÓN DEBEN SER EFECTUADOS POR PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.

ADVERTENCIA: El usuario puede perder el derecho de utilizar este aparato si efectua cambios o modificaciones que no han sido expresamente aprobados por la autoridad responsable.

NOTA: Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites establecidos para los aparatos digitales de Clase B, de acuerdo con el Apartado 15 de las Normas de la FCC. El receptor se forma de laparte 15 en las reglas FCC cuando fabricado. Estos límites han sido designados para proveer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía radioeléctrica y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este aparato causa interferencias en la recepción de radio o de televisión, lo que puede determinarse desconectando y conectando el aparato, se recomienda tratar de corregir la interferencia de la siguiente manera:

- Vuelva a orientar la antena o cambie su lugar de instalación.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente cuyo circuito no sea el mismo que aquel al que ha conectado el receptor.
- Consulte al concesionario o a un técnico de radio/televisión con experiencia.

Nota Especial

Cuando coloque la unidad sobre un mueble con acabado laqueado o natural, proteja su mueble con un paño u otro material protector.

Los consumidores deberían saber que no todos los televisores de alta definición son totalmente compatibles con este producto y puede causar que se visualizen artefactos en la imagen. En caso de problemas progresivos de escaneo de imagen, se recomienda que el usuario cambie la conexión a la salida 'Standard Definition'. Si tiene preguntas acerca de la compatibilidad de su televisor con este modelo reproductor DVD, por favor comuníquese con nuestro Centro de Servicio al Consumidor.

AVERTISSEMENT ET PRÉCAUTIONS

POUR PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

- Ce symbole, situé derrière ou dessous de l'appareil, est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée dans le boîtier de l'appareil, dont l'intensité pourrait être suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.
- Ce symbole est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes pour le fonctionnement et l'entretien (réparation) de l'appareil, dans la brochure qui accompagne celui-ci.
- Ce produit lit des disques compacts à l'aide d'un laser de Catégorie 1. Ce lecteur de disques compacts possède des interrupteurs de sécurité qui protègent les individus contre les rayons laser lorsque la porte du disque compact est ouverte et lorsque les dispositifs de sécurité sont annulés. Ce produit émet des rayons laser lorsque le couvercle du compartiment à disques est ouvert et lorsque le système de sécurité est en panne ou est annulé. Évitez l'exposition directe aux rayons laser. S'il-vous-plait, n'essayez pas d'annuler ou de contourner les interrupteurs de sécurité.

Vous pourriez subir des radiations dangereuses si vous utilisez les commandes ou si vous appliquez les procédures d'une manière différente de celle indiquée dans ce mode d'emploi.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCs ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

POUR PRÉVENIR TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LA PARTIE POSTÉRIEURE) DE L'APPAREIL. VOUS NE DEVEZ PAS RÉPARER DES PIÈCES SE TROUVANT À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL. LES RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT: Tout changement ou modification apporté(e) à cet appareil sans autorisation, peut entraîner l'interdiction d'utilisation de ce dernier.

REMARQUE: Cet appareil a été testé et il a été constaté qu'il respecte les limites fixées pour les appareils numériques de la Catégorie B, par la Section 15 des Normes FCC. Le récepteur est conforme à la partie 15 de règles de FCC une fois construit. Ces limites ont été fixées afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans un logement résidentiel. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé suivant le mode d'emploi, il peut produire des interférences nocives sur les radiocommunications. Cependant, il peut y avoir des interférences nocives dans des logements particuliers. Si l'appareil produit des interférences sur la réception radio ou télévision (ce qu'on peut constater lorsqu'on débranche ou lorsqu'on raccorde celui-ci), nous vous recommandons de corriger ce problème de la manière suivante:

- Réorientez l'antenne ou changez l'appareil de place.
- Séparez davantage l'appareil du récepteur.
- Branchez l'appareil à une prise de courant faisant partie d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consultez le vendeur ou un technicien de radio/télévision expérimenté.

Note Spéciale

En plaçant votre unité sur une finition laquée ou normale, protégez vos meubles avec un tissu ou autre protecteur matériel.

Les consommateurs devraient remarquer que pas tous les téléviseurs de haute définition sont entièrement compatibles avec ce produit et peut causer des objets être affichés sur l'image. En cas de problèmes progressifs de balayage d'image, nous vous conseillons que l'utilisateur change le branchement à la sortie 'Standard Definition'. Si vous avez des questions concernant la compatibilité de votre téléviseur avec ce modèle de lecteur DVD, veuillez contacter notre Centre de Service au Consommateur.

AUDIO ENCOUNTER

Amplified Speakers

\$14.99 +S/H

Our Amplified Speakers can magnify your CD pleasure.



Multi-Input Selector Switch
Connect up to 4 devices (DVD, TV, VCR, Video Game System, etc.) to our surround sound speaker system or a TV with a single input.

\$12.49 +S/H

Cassette Adapters



\$5.99 +S/H

Listen to your portable in the car! Plug this cassette adapter into the line-out or headphone jack and pop it in your car's cassette player.

Earclip Headphones

\$5.99 +S/H



Upgrade to these stylish headphones with replaceable colored switchplates. Each pair of these innovative headphones comes with 4 switchplates (mango, kiwi, blueberry & grape colors).

Professional Headphones

We have a wide selection of replacement headphones to choose from. Most models feature our convenient in-line volume control.



\$9.99 +S/H



\$19.99 +S/H



\$14.99 +S/H

Add new dimension to your music with these pro-quality headphones! All three models feature a collapsible design, attractive carrying pouch and dual plug adapter.

HP-HF-620 Stylish pro headphones.
HP-SRS-3 Features variable SRS-3 surround sound.
HP-VS980 Features variable vibrating subwoofer.



black



white



navy

GPX Polo Style Shirts

\$14.99 +S/H

Our Polo style shirts feature an embroidered GPX logo on the front chest. Available in M, L, XL and XXL sizes.

Due to constant product improvement, design, specifications and pricing are subject to change without notice.

Call to order from our large selection of accessories. 314-621-2881

Name:

Address:

Phone #:

Model #:

Item:

Suffix #:

Amount:

* Shipping and Handling:

Total:

1. Fill out the information to the right.

2. Clip out coupon.

3. Send it with your check to:

GPX

2116 CARR ST.

ST. LOUIS, MO 63106

Make check payable to GPX

1. Add \$5.00 when ordering 1 or 2 items, 3 or more items add \$10.00. (for shipping and handling.)



Printed in China / Imprimido en China / Imprimé en Chine